On the achievements and activities of UHM Japanese Studies faculty and students as well as Japan-related events, research, scholarships and overseas programs. Submission deadline for the next issue is April 13, 2007. Please send to:

**J-Current**

The Center for Japanese Studies is building an online site for The Walter Pennino Photo Collection. This collection includes eighty photos of everyday life in Japan during the Occupation Period in the late 1940s.

The photos were taken by Lieutenant Colonel Walter A. Pennino (1915-1998). He was born in Massachusetts and served in the US Army throughout WWII and to the late 1950s. He earned several medals while serving in wartime Europe. After the end of WWII, he worked as a press attaché to the Supreme Commander of Allied Powers, General Douglas MacArthur, in Japan. As a press attaché, he wrote the eyewitness accounts of the execution of Japan’s war leader Tōjō Hideki. The collection photos were taken during this period.

A major part of the collection features ordinary people in occupied Japan. Lt. Colonel Pennino apparently favored children as subjects of his photographs, because he featured them in many of his works. Several show children swarming around a street picture-card show (gaitō kamishibai), which was one of the most popular entertainment pastimes for children then, and others capture children in kimono and happi coats in front of a portable shrine (mikoshi) at a festival (matsuri). He also took photos of people at work, such as street shoe shiners, fishermen, and carpenters.

Unfortunately we were not given any detailed information about the time and location of the photo shootings. However, we have studied them and will add as much information about them as we can. Obviously many of the photos were taken in Tokyo. A photo of an ox cart shows a sign for the Shinbashi Subway Station, so we find an ox cart in the

---

Children swarm around a kamishibai performance on a back street (above). An ox cart stops nearby the entrance of Shinbashi Subway Station in Tokyo (below).
Four Visiting Colleagues Welcomed

On November 30, the Department of East Asian Languages and Literatures and the Center for Japanese Studies held a welcome reception for visiting colleagues in Japanese Studies. More than 60 students and faculty gathered in the foyer of the Center for Korean Studies for food, drink, and informal conversations with the guests: Professor Ken Ito (Japanese Literature, University of Michigan), the novelist Mr. Haruki Murakami, Professor Kosuke Nishitani (Religion, Tohoku Gakuin University) and Professor Timothy Vance (Japanese Linguistics, University of Arizona).

Noted setsuwa translator Professor Yoshiko Dykstra, recently retired from Kansai Gaidai and a new resident in Hawaii, was also introduced.

Kyōgen Performances Successfully Completed

Eight performances of Kyōgen: Timeless Comedy were successfully completed from January 26 to February 4. Kyōgen, which literally means “crazy word,” is a form of traditional Japanese comic theatre performed as a complement to Noh. The show brought big laughs to the audience at Kennedy Theatre.

Dr. Julie A. Iezzi (Associate Professor, Theatre and Dance) translated and directed four kyōgen plays for the show. There were 21 actors, 5 crew members, and 7 dressers. The student actors were trained by kyōgen masters from Japan.

John Oglevee, in “A Measure of Courage,” being beaten for his rude remarks by (left to right) Futoshi Terashita, Daniel Nishida, Nicole Brilhante, and Chong Wang (Photo by Alexia Hsin Chen)

John Oglevee (MFA in Asian Performance), who lived for 7 years in Japan, studying Kita School Noh, and at least a half dozen other graduate students who are in the MFA Asian Performance tackled this mission. Two Japanese Nationals, Ai Ouchi (undergraduate student) and Futoshi Terashita (MFA in Asian Performance) also joined the cast.

Kyōgen: Timeless Comedy will be performing and giving
lecture demonstrations in over a dozen invited outreach performances on Oahu, Maui and Hawai‘i.

**Prof. Ota and Ms. Hirate Lead HATJ**

The Hawai‘i Association of Teachers of Japanese (HATJ) held AP (Advanced Placement) workshops on November 3 and 4, 2006. Approximately 70 Japanese-language teachers from all levels participated. The workshops were supported by funds from The Japan Foundation, UH Endowment for the Humanities, and DOE.

Dr. Yasuhiko Tohsaku (University of California at San Diego) and Dr. Hiroko Kataoka (California State University Long Beach) were invited as workshop leaders. Dr. Haruko Cook (Japanese language section head, EALL), was also invited to the 3rd workshop to speak with high school teachers. Dr. Joel Cohn (Chair of EALL), gave an opening speech at the workshop held on the 4th.

Currently Dr. Katsuhiko J. Ota (Assistant Professor, EALL) and Ms. Susan Hirate (Instructor, EALL), are serving as president and vice-president of the HATJ respectively. The next HATJ conference is scheduled on Saturday, April 21, at Kapi‘olani Community College.

**Reconstructing Memories--Zero Project in Hawai‘i**

For nearly three months last autumn, the University of Hawai‘i Art Gallery served as the setting for the reconstruction of a life-size Japanese Zero fighter airplane. During that time, Japanese sculptor Nakahashi Katsushige, with the help of dozens of volunteers from the university population and the community, taped together approximately 25,000 photos to create the replica. Visitors to the Gallery were invited to talk to the artist about the project as the plane grew in size, and even to participate in the construction of the sculpture.

The plane was on display as part of “Reconstructing Memories,” an art exhibition that explored the intersections of history, memory, location, and trauma. Nakahashi has produced similar Zero projects in Japan, Australia, Seattle, and at Smith College in Massachusetts. The process begins with the building of a plastic toy model, which is photographed using a scale of 1:32, enlarging the size of the model to that of a full-sized Zero fighter.

The process makes reference to Nakahashi’s own childhood, which according to the artist was filled with many satisfying hours of constructing such models, but also to his father’s own experience of the Pacific War, when he worked as a mechanic, tuning and outfitting Zero fighters. Most surprising for many viewers, however, was witnessing the destruction of Nakahashi’s Zero at the close of the exhibition. On the afternoon of December 13, the airplane was carried to the lawn in front of Hawai‘i Hall and incinerated.

As “Reconstructing Memories” curator Aaron Kerner has noted, Nakahashi is not an iconoclast, nor an anarchist; he is not an apologist for the Japanese pilots who took part in the Pearl Harbor attack, nor should the burning be interpreted as a Dadaist rejection of art.

According to Nakahashi, he burns it for two reasons. The first stems from a desire to generate dialogue; it is significant that Nakahashi’s father was encouraged to discuss his own war time experiences for the first time after viewing his son’s art works. The second reason, in Nakahashi’s own words, “is to complete the sculpture,” for only by burning does the Zero become an “event, instead of just an object.”

Yet after the burn, the project goes on, as wind scatters the ashes, and the scorched grass recovers and rejuvenates, repairing the trauma of the plane’s destruction. Nakahashi’s sculpture, like our other life experiences, remains in our memories only, as the Zero returns to zero. (Assistant Professor in Art History, John Szostak)
Realistically, no institution can provide a single, all-encompassing collection. Recognizing this, the library community has been refining resource-sharing programs to provide information access across institutional lines. A few of the best known tools are the Interlibrary Loan (ILL) and Document Delivery service (DD).

Thanks to bilateral efforts, the ILL/DD services have dramatically improved between libraries in Japan and North America. The University of Hawai‘i at Mānoa (UHM) Library is a member of the bilateral program “Global ILL Framework (GIF) project.” As of February 2007, 134 Japanese academic libraries and institutions participate in GIF, of which 74 institutions loan books, in addition to copying and sending journal articles to the UH researchers. When books or journal articles are unavailable from the UH Library, simply requesting them through the Library’s ILL/DD services increases the likelihood of getting them from either a North American institution or a GIF member institution in Japan.

UHM Library’s ILL/DD online form:
https://illiad.manoa.hawaii.edu/login/

List of the GIF members in Japan:

What is a good tool to find Japanese academic journal articles? Thanks to the National Institute for Informatics (NII), the CiNii database enables anyone to search Japan’s university annals (kiyō 紀要), academic society journals, and National Diet Library’s Zasshi Kiji Sakuin. Making it even better is the fact that full-texts of some articles are available free of charge in a PDF format. Although the UHM Library does not have a paid subscription to the CiNii database, many of the free features can help meet the needs of researchers in Japanese studies.

CiNii Japanese search site:
http://ci.nii.ac.jp/cinii/servlet/CiNiiTop#
CiNii English search site:
http://ci.nii.ac.jp/en

(Japan Specialist Librarian Tokiko Bazzell)

Exploring Edo through Online Maps

The Edo Historical Map Workshop and Presentations were held at the Hamilton Library on December 5 and 6. Mr. Hisayuki Ishimatsu (Librarian, East Asian Collection,
University of California at Berkeley) introduced how to navigate the UC Berkeley’s Japanese digital map collection online.

The online collection has been developed along with the David Rumsey Map Collection, including over 1,100 images of maps mostly from the Edo Period of Japan. The maps not only cover the Japanese Archipelago but also feature the cities of Edo and Osaka, main roads, as well as other countries. In addition to conventional maps, the collection includes travel maps, atlases, and maps on Japanese fans and folding screens. Anyone can examine those maps through the Internet using software available from the site. The collection is available at: http://www.davidrumsey.com/japan/about.html

The workshop and presentations were co-sponsored by the North American Coordinating Council on Japanese Library Resources, the University of Hawai‘i at Mānoa Library, and the Center for Japanese Studies, and organized by Ms. Tokiko Bazzell (Japan Specialist Librarian, Hamilton Library) and her staff.

**Student News**

**PUBLICATIONS**

**Jolyon Baraka Thomas** (M.A., Religion)
“Shūkyō Asobi and Miyazaki Hayao’s Anime,” in *Nova Religio* (vol. 10, no. 3: February 2007)

**SCHOLARSHIPS**

**Eric Cunningham** (PhD, Anthropology) was awarded a Monbukagakusho Research Scholarship for Ph.D. dissertation research at Kyoto University.

**Paul Christensen** (PhD, Anthropology) was awarded a Monbukagakusho Research Scholarship for Ph.D. dissertation research at Sophia University.

**PRESENTATIONS**


**2 UHM Students Awarded Prince Akihito Scholarship**

Two UHM students, **Angela Thompson** (JD, Law) and **John Porter** (PhD, History) have been awarded the 2007-2008 Crown Prince Akihito Scholarship. This scholarship is open to graduate students in Japan who plan to study at UHM as well as American students at UHM who plan to study in Japan.

The Crown Prince Akihito Scholarship Foundation (CPASF) was established at the Japan-America Society of Hawaii to commemorate the wedding of then Crown Prince Akihito and Crown Princess Michiko, the current Emperor and Empress of Japan, and to promote better understanding between the United States and Japan.

If you are in Tokyo on the first Monday of any month, please join the monthly meetings of the UH community. The gatherings, held in a variety of restaurants in Shibuya, are informal, usually over dinner and drinks, and provide an opportunity to meet with other students and faculty conducting research and studying in Japan. The 2007 dinner schedule is as follows: March 5, April 2, May 7, June 4, July 2, August 6, September 3, October 1, November 5, and December 3. For more information, contact Mr. **Brian Masshardt** (PhD student, Political Science) at bjmasshardt@mac.com.
AWARD
Sen Soshitsu XV Professor, Dr. Wayne Farris’ book, Japan’s Medieval Population: Famine, Fertility, and Warfare in a Transformative Age (University of Hawai’i Press, 2006) was selected by CHOICE, the library journal, as one of the outstanding academic titles for 2006.

PUBLICATION
Dr. Helen Baroni (Associate Professor, Religion)

Dr. Julie A. Iezzi (Associate Professor, Theatre and Dance) with Jonah Salz (Ryukoku University), co-edited the spring 2007 special issue of Asian Theatre Journal (vol. 24, no. 1). This special issue is dedicated to kyōgen and included her translation of Washing River (Susugigawa) and her bibliography of kyōgen in English.

GRANT
Dr. Petrice R. Flowers (Assistant Professor, Political Science) received a grant from the Research Relations Fund in November, 2006, to conduct research in Japan for her project, “Social Implications of International Law: Women’s Employment and Gender Equality in Japan.” Along with Professors Jim Spencer and Jungmin Seo in the Department of Political Science, she was also awarded a grant from the International Studies Association to hold a workshop entitled, “Emerging Trends in Asian Migration” at the ISA Annual Convention in Chicago, February 28-March 3. The three professors also received funding from the College of Social Sciences to hire a Research Assistant to help with background research in preparation for larger extramural grant proposals on this same topic.

PRESENTATION

OTHERS
Dr. Petrice R. Flowers (Assistant Professor, Political Science) was interviewed for an NHK documentary on Romeo Dallaire and Human Security in Japan. The program aired on NHK on October 15, 2006.

Dr. Julie A. Iezzi (Associate Professor, Theatre and Dance) has been invited to conduct a two-day kyōgen workshop at Ohio Wesleyan University in March.

CJS Seminars
Dr. Yoichiro Sato (Associate Professor, Regional Studies Department, Asia-Pacific Center for Security Studies) gave a talk titled “Japan, the Six-Party Talks, and U.S.-Japan Cooperation on the North Korean Issues” on November 30, 2006. Dr. Sato introduced the history of and recent developments in North Korea-related security issues, such as its nuclear armament testing, and discussed gaps between different states such as Japan, the United States, and South Korea, which are generally assumed to be on the same side but often have conflicting
Dr. **Valdo Viglielmo** (Professor Emeritus of Japanese Literature, University of Hawai‘i at Mānoa) gave a talk titled “Sōseki’s *Meian Revisited: A Fresh Look at a Modern Classic*” on December 7, 2006. Dr. Viglielmo revisited Sōseki’s last novel, *Meian*, in this talk. He, in fact, studied Sōseki for his dissertation and translated *Meian as Light and Darkness* (Peter Owen: London, 1971). He therefore focused on the major changes in his view of both Sōseki and *Meian* since the publication of his translation, emphasized the philosophical and religious dimension of the novel, and showed how he differs from some of the major Sōseki critics, both Japanese and Western.

Dr. **Ken Ito** (Associate Professor, University of Michigan) gave a talk titled “Meiji Melodramatic Fiction and its Readers” on February 15. Dr. Ito focused on Ozaki Kōyō’s melodramatic novel *Konjiki yasha* (The Golden Demon) and examined a panel of readers and critics, held in June 1902, on this exceptionally popular novel in Meiji Japan. He discussed how differently a variety of readers (from an ordinary woman to a professional writer) understood this novel in light of rapidly changing morality and values of Meiji Japanese people against the backdrop of industrialization and modernization of Japanese economy and society.

Dr. **Setsuo Miyazawa** (Professor, Omiya Law School, Japan) gave a talk titled “Increasing Punitiveness of Criminal Justice Policies in Japan” on February 16. Dr. Miyazawa discussed how and why legislators and judges in Japan have increased punitiveness for felony offenders. The rise of victims’ rights movement and the decrease of the subjective level of public security (*taikan chian*) contributed to the public acceptance of increasing punitiveness, according to Dr. Miyazawa. He also argued that in this context, empirical criminologists do not have opportunities to participate in the policy-making processes of criminal justice policies in Japan.

---

**UHM Tea Club Hosted Annual New Year’s Ceremony**

On January 13, the UH Tea Club hosted its annual New Year’s Tea Ceremony at Jaku-an tea house. Guests received tea, then enjoyed a lunch of New Year’s delicacies prepared by the Tea Club under the supervision of Tea Master Yoshibumi Ogawa. Sen Soshitsu XV History Professor Wayne Farris, and CJS staffers Bob Huey and Gay Satsuma were among the attendees, joining members of the local tea community.

If you would like the Center to give demonstrations at local schools, or to host schools at the UH campus, please contact Dr. Robert Huey or Dr. Gay Satsuma at the Center for Japanese Studies, University of Hawai‘i at 808-956-2665 or wayoftea@hawaii.edu.

---

CORRECTION: We apologize for a mistake in the article on the Okinawan Studies Center in our last newsletter. The Board of Regents did not approve the establishment of an Okinawan Studies Center. The BOR approved the University Budget which includes a budget request for the establishment of an Okinawan Studies Center. Budget requests and establishment of centers require separate approvals.
CJS Mailing List

If you would like to receive CJS announcements by e-mail, you can become a part of the CJS listserv by e-mailing the Center at cjs@hawaii.edu with a subject heading of “E-mail Flyer.” In the body of the message, please include your name, preferred title (Dr., Mr. Ms. etc.), and your affiliation (faculty, student, community etc.). If you prefer to receive the newsletter as hardcopy and flyers by e-mail, please indicate your preferences. If you know someone who would like to be on our mailing list, please let us know.

Note: This issue of JCurrent is available in color on our website at www.hawaii.edu/cjs/newsletter.html.

APPLICATION DEADLINES

CJS Graduate Student Travel Grant
May 1, 2007
Please note that submission guidelines have recently changed. For more information, visit www.hawaii.edu/cjs/funding.html.

Graduate Student Organization Grants and Awards
There is no application deadline for the GSO Grants and Awards, including travel grants. Applications are accepted on a rolling basis. Contact GSO at 956-8776 or visit GSO’s website for more information: http://gso.hawaii.edu/html/index.php

Center for Japanese Studies
University of Hawai‘i at Mānoa
School of Hawaiian, Asian and Pacific Studies
1890 East-West Road, Moore Hall 216
Honolulu, HI 96822
USA

To: